

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1931. MÁRCIUS 6.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 53. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D<sup>n</sup>

## A temesvári feketeszesz

ügyében a vizsgálat szenzációs eredménnyel járt és a királyi biztos szerint rendszeresen üzték a kincstárt megkárosító üzelmeket

## Közel három millió lei birság

Napokig tartó nyomozás után a temesvári feketeszeszregény meglepően új és szenzációs fordulatot vett. Részletesen közöltük, hogy Cismarescu turnszeverini szeszügyi felügyelő Batea Viktor ellenőr társaságában az Unió temesvári szállítási vállalat egyik volt kocsisának ama feljelentésére, hogy a raktárban adózatlan szeszt tartanak, megjelent az Unió raktárában. Cismarescu felügyelő valóban tizenegy hordóban összesen 8343 liter pálinkát talált. Megejtette a vizsgálatot és megállapította, hogy a pálinka után az Unió nem tudja felmu-

tatni a szabad forgalmat biztosító és az illeték lefizetését igazoló bécéjét. Erre megindította a nyomozást és mintát vett a tizenegy hordóból vegyvizsgálás céljából. A hordókat Cismarescu lepecsételte és utóbb közölte, hogy a vegyvizsgálat adatai alapján az Uniónál talált pálinka nem feketeszesz, mert nem gabonaműekből, hanem borpárlatból készült. Cismarescu ennek alapján kihágás címén, mert a pálinka nem rendelkezett szabad szállítási bécéjével, tízezer leies birságot rótt ki.

### Megérkezik a király megbízottja

Ekkor történt az új fordulat. Megérkezett ugyanis három nap előtt Temesvárra Varodin nyugalmazott ezredes, aki az impériumvátozás után mint tényleges tiszt a temesvári hadosztály vezérkari főnöke volt és aki jelenleg vezérfelügyelői minőségben az uralkodó megbízásából folytatja Erdélyben és Bánságban a feketeszesz elleni vizsgálatokat. Varodinnal együtt jött Temesvárra a n. a. s. t. a. s. i. u. aradi borászati felügyelő is. Történetesen Cismarescu is Temesvárra tartózkodott még, amikor Varodin megérkezett és az ezredes különleges megbízására való hivatkozással, kiment az Unió szállítási vállalatához, hogy a tényállásról meggyőző-

dést szerezzen. Cismarescu tiltakozott ezen újabb vizsgálat ellen és kijelentette, hogy a szóbanforgó pálinka nem tartalmaz feketeszest.

— Honnan tudja ezt? — kérdezte Varodin ezredes.

Cismarescu erre kivette az analízisről szóló igazolványt és kijelentette:

— Itt a bizonyíték, hogy borpárlatból készült.

Az ezredes tudomásul vette Cismarescunak ezen kijelentését, azonban utalt arra, hogy az analízist a temesvári műegyetemen végezték és nem a hivatalos állami vegyvizsgáló állomáson Temesvárron, amely egyedül mértékkadó.

### A második döntő analízis

Ezután Varodin ezredes és Anastasiu hozzálátott az újabb vizsgálatához. Feltörték a tizenegy hordót és mintát vettek. A mintákat az ezredes eljuttatta ugy a temesvári állami vegyvizsgáló állomáshoz, mint a temesvári mezőgazdasági kamarához, ahol ezekben az ügyekben szintén szakértő működik. Varodin ezredes közben egy napra elutazott Nagyváradra és hétfőn tért vissza Temesvárra. Ekkorára ígérte az állami vegyvizsgáló állomás az analízist. Mielőtt még az analízis eredményét a kirendelt vizsgáló-

lók megismerték volna, magánnyomozás alapján a következőket állapították meg.

Az a minta, amelyet Cismarescu felügyelő vegyvizsgálat céljából a műegyetemi laboratóriumnak átnyújtott és amelyről megállapították, hogy borpárlatból készült pálinka, sárgás színű volt és első pillantásra mindenki láthatta, hogy az pálinka és nem tartalmaz semmiféle szeszt.

Ellenben, amikor az ezredes a szóbanforgó hordókból mintát vett, ennek a színe fehér volt és elütött

a pálinka sárgás színétől, amiből következtetni lehetett a szesztartalomra.

Ilyen előzmények után kapták kézhez Varodin és Anastasiu a temesvári állami vegyvizsgáló állomás analízisét.

Ez az analízis megállapította, hogy a mintánál adott folyadék tulnyomó részben szeszből készült, amint azt a szesztörvény megállapítja és emiatt feketeszesznek minősítendő. Ennek a megállapításnak a súlyosságát fokoz-

ta még az a körülmény, hogy a nagymennyiségű pálinka valóban nem rendelkezett az előírt szállítási bécéjével. Ennek az eredménynek az ismeretében Varodin és Anastasiu jegyzőkönyvet vett fel és hétfőn délután az újabb vizsgálat megkezdéséhez láttak. Tekintettel arra, hogy ennek az ügynek bünygyi oldala is van, Nicorescu Özséb dr., a temesvári rendőrség titkárnak társaságában kiszálltak az Unió szállítási vállalatához, ahol megkezdették a kihallgatásokat.

### A rendőrségi kihallgatások

A kihallgatások tegnap este hét óráig tartottak. A vizsgálóbizottság kihallgatta az Unió személyzetét, az ügyben érdekelt több bor- és pálinkakereskedőt, valamint szeszgyárosokat, ezeknek nevét azonban a nyomozás érdekeire való tekintettel nem adták ki.

A kihallgatások során beigazolást nyert, hogy nincsen szállítási bécéje az Uniónban felraktározott mennyiségnek, ami tulajdonképpen a fővádpont és ami a bizottság szempontjából alátámasztotta a vegyvizsgálaton kívül azt a feltevést, hogy az illetékezt akarták elkerülni.

### 8343 liter feketeszesz

— Mi céljuk volt ezzel a pálinkával és miért éppen ide raktározták? — kérdezték.

— Eladásra szántuk — volt a válasz.

Arra a kérdésre azonban, hogy miért nincsen meg a barca, a vizsgálat nem tudott határozott feleletet kapni. A kihallgatásokról jegyzőkönyveket vettek fel és azokat záradékkal látták el. Ezzel tegnap este a bizottság befejezte munkáját. A jegyzőkönyvek aláírása után Varodin ezredes, Anastasiu felügyelő, Nicorescu Özséb dr. Bocu Széver kormányzónak és Maioreseu József dr. kormányzóhelyettesnek tették jelentést az esetről. Ez a jelentéstétel közel két órát vett igénybe és

A Bocu Széver kormányzónál ezközölt jelentéstétel után Varodin ezredes és Anastasiu felügyelő kijelentették, hogy a 8343 liter feketeszesz után

két millió nyolcszáz ezer lei birságot rónak ki

és az esetre vonatkozó iratokat további eljárás végett a temesvári ügyészséghez teszik át. Bocu kormányzó kijelentette, hogy a feketeszesz ügyében a legerélyesebben fog eljárni és az egész ügyben Temesvártól Nagyváradig ő maga veszi kezébe a nyomozás és vizsgálat irányítását.

A feketeszesz manipulációk temesvári vonatkozásában a mai nap folyamán újabb meglepetésszerű fordulat következhetik be, amely az eddigi vizsgálat eddigi folyamánának lesz a következménye. Az ügyészségen kívül külön értesítik a történetekről a pénzügyminisztert is.

többek között ama nézetüknek adtak kifejezést az eddigi nyomozás és vizsgálat alapján, hogy Temesvárron rendszeresen üzték a feketeszesz üzelmeket.

Az értekezleten Liuba Valér dr. kerületi rendőrségi vezérfelügyelő is részt vett.

## Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világításal együtt 120 lei.

# Az uzsora letörése

*a célja a kormánynak, de javaslata csak a regáti bankokat védi, mert a bányási pénzüzetek olcsóbban adnak hitelt, mint az új uzsora-törvény rendeli*

## Közeledünk a békebeli viszonyokhoz

A parlamentben végre megkezdtek a kamatuzsora elleni törvényjavaslat tárgyalását. Mint sok más esetben, ezuttal is elmaradt a törvényhozás a való élet realitásai mögött. Éveken át nem törődött a kormány azzal, hogy egyes pénzüzetek kiuzsorázzák a hitelre szoruló embereket és csak most eszmélt kötelességére, amikor a társadalom minden rétege nyakig uszik az adósságban. Véleményünk szerint a kihelyezési kamatlábat túlmagasan kívánják megállapítani, amikor 14-16 százalékat javasolnak. Temesvárott, amint az alábbi nyilatkozatból kiderül, a betéti kamatláb már-már elérte a békebeli nivót, a törvényhozásnak tehát az volna a kötelessége, hogy a kihelyezési kamatot a békebeli viszonyoknak megfelelően nyolc százalékban maximumálják. Ez normális keretek közé szorítaná a pénzüzetek között sokszor elfajuló versenyt és állandóságot teremtene a kamatláb mai ingadozása terén is. A bányási pénzüzet két előkelő képviselőjéhez fordultunk, akiknek nyilatkozatát az alábbiakban közöljük.

— Temesvárott — mondotta pénzüzetünk egyik vezetője — a pénzüzetek között a betéti kamatra vonatkozó ugynevezett kondíciós kartellmegállapodás teljesen elképzelhetetlen. Temesvárott a pénzüzetek körében olyan verseny folyik, amely csak a közönség előnyét szolgálja.

**Ami a betéti kamatlábat illeti az 5-8 százalék között mozog az a vista betéteknél, fizetünk azonban tíz százalékot is a köztölt betéteknél.**

Egyöntetűen ezt a kérdést Temesvárott szabályozni nem kell. Különben a temesvári szolid pénzüzetek, ami a kihelyezési kamatlábat illeti, mindig megtalálták a mértéket és itt nálunk a szolid pénzüzetekkel szemben semmiféle törvényes szabályozásra szükség nincsen. A kihelyezési kamat és annak nagysága a kölcsön mineműségétől függ. Váltóleszámitoláznál nagyon olcsón adunk pénzt, más természetű üzleteknél a kihelyezési kamatlábat teljesen elérte már a békebeli nivót, amikor három-öt százalék a differencia a betéti és a kihelyezési kamat között. Nálunk normalizálódtak a viszonyok.

— Mi az oka, — kérdeztük — hogy a bankok tartózkodnak a hitelnyújtástól?

— Dehogyan tartózkodnak.

Csak földingatlanra nem adunk pénzt, mert annak ma nincs fiksz jövedelme és hozzájárul még, hogy a Mezőgazdasági Hitelintézet felállításával a földre adott jelzálogkölcsönöket kötvények alakjában óhajítja a kormány rendezni.

Tudott dolog pedig, hogy a jelzálogpapirok vagy záloglevelek árhullámszárnak vannak kitéve. A mai mezőgazdasági hitelkriszist csakis

hosszu lejáratu kölcsönnel lehet szanálni.

— Mi az általános krízis legfőbb oka?

— Egy szóban úgy fejezhetem ki magam, hogy bizalmi krízis nyilvánul meg a közgazdasági élet és a pénzüzeti élet terén és ez a krízis kiható az államra is, ami jele a Párisban folyó hosszú kölcsöntárgyalások.

Utunk ezután pénzüzeti életünk egy másik kitűnő ismerőjéhez vezetett, akihez ugyancsak a fenti kérdéseket intéztük.

— Elsősorban állapítsuk meg, — fejtegette — hogy a kamatuzsora elleni javaslatra minálunk a Bányásban nincsen szükség. Keresztülvihetetlennek tartom a betéti kamatok egyöntetű megállapítását. A betéti kamatok minden intézetnél az üzletmenet és más körülmények után alakulnak.

**Ami a kihelyezési kamatot illeti, mi leszámítolunk már kilenc százalékos kamatláb mellett is. A kihelyezési kamatlábat az üzlet természete, a bonitás, a fedezet irányítja,**

azonban az a mai körülmények között el sem éri itt Temesvárott a kamatuzsora elleni javaslatban megállapított maximum kamatlábat. A pénzüzetnek a szolid intézeteknél olyan a természete, hogy a természetes verseny folytán, amely Temesvárott létezik, semmiféle törvényes rendszer nem szorul. Ami a betéti kamatokot illeti, hiába szállítja le egyik pénzüzet, amikor akad másik, amelyik magasabb kamatot fizet. Ez is a versenyhez tartozik.

**Tény, hogy az okiráltságban nagy a kihelyezési kamatláb és ennek tudható be, hogy kitűnő bonitással bíró vállalatok Temesvárra fordultak pénzért.**

Ez jellemzi leginkább a temesvári piac bonitását, amelyhez bizony a régi tradíciók alapján mindenkinek alkalmazkodnia kell. Itt szabad verseny folyik minden törvényes beavatkozás nélkül. Sajnos, rosszak a viszonyok...

Szóval a kamatláb tekintetében közeledünk a békebeli viszonyokhoz, de a válság oly nagy, hogy ezek a viszonyok sem lendíthetnek már sokat.

## Leszurta hűtlen feleségét akit bizalmas enyelgés közepette szeretője lakásán tetten ért

Fehértemplomban néhány hónap előtt T a r a n György földmives több kézzsurással meggyilkolta a feleségét, született M o r e s Juliát. Taran György első feleségének halálát egy évig gyászolta már, amikor megismerkedett Mores Juliával. A leány szegény volt, mint a templom egere és szívesen vette a gazdag Taran udvarlását és amikor az feleségül kérte, azonnal igent mondott. A fiatal menyecske és az öregedő férj azonban csak rövid ideig éltek boldogságban, mely hamarosan szétfolyt. A városban sokat beszéltek, hogy a fiatal Taranné szeretőket

tart. A suttogásokról csak a férj nem hallott semmit és vakon bízott feleségében. A véletlennek kellett közbejönnie, hogy a megcsalt férj szeme fölnyíljon. Egy este az asszony azt mondta a férjének, hogy elromlott az ingaóra és azért kimegy az utcára, hogy megnézzze a toronyórát. Eltelt azonban egy óra is és az asszony mégsem jött vissza. Taran azt hitte, hogy a felesége behért valamely szomszédasszonyhoz, akivel hosszúra nyulik a terepere és azért keresésére indult. Amikor aztán az utcán egy ismerős asszonytól azt kérdezte, nem tudja-e, merre van a felesége, azt a vá-

laszt kapta, hogy bizonyosan ott lesz Jovicics Stévnál, a szeretőjénél. A férj elistett Jovicics házába és a lakoszoba udvari ablakának lyukas függönyén keresztül beleselkedett. És akkor ott látta a feleségét Jovicics Stévo ölében. Taran György hazarohant és pár perc múlva éles késsel tért vissza. Betaszította a szobaajtáját, mire a szerelmesek szétrebbentek. Jovicics Stévo fölrántotta az ablakot és kiugrott rajta, a menekülő asszonyt azonban Taran elkapta és késével szívébe szurt. Az asszony azonnal meghalt, Taran pedig elment a csendőrségre és önként jelentkezett. A fehértemplomi törvényszék most tárgyalta a hitvesgyilkosság ügyet és tekintettel az enyhítő körülményekre Taran Györgyöt hét évi börtönrre ítélte.

## Felismerte

**öccsét a gyorsvonati gyilkosság áldozatában**

Beszámoltunk arról a borzalmas gyilkosságról, amelynek az Ostende-kölni gyorsvonaton Schwarz Viktor budapesti származású kereskedelmi képviselő esett áldozatul. A gyilkosság, amelynek tettesét Ben Achmed arab személylén elfogták, Brüsszel és Lüttich között történt Derlos állomás közelében. Mikor a gyilkosságot felfedezték, a halott minden csomagja hiányzott, zsebei pedig ki voltak ordítva. A vasuti fülke padlóján névjegyet találtak a következő szöveggel: Schwarz Tibor kereskedelmi képviselő, Budapest. A meggyilkolt fején fejszeapásoktól eredő sebek éktelenkedtek. A brüsszeli rendőrség rádió közölte a budapesti főkapitánysággal az áldozat személyleírását és a talált névjegyet. A budapesti rendőrség kérelmére a budapesti rádió ismertette az esetet, mire jelentkezett a főkapitányságon Schwarz Tibor dr. ügyvéd, aki annak a sejtelmének adott kifejezést, hogy a meggyilkolt esetleg az öccse. Az ügyvéd szombaton Brüsszelbe utazott és onnan most jött meg az értesítése. Ebben közli, hogy a rablógyilkosság áldozata valóban az öccse Schwarz Viktor Nyiregyházán született és szülői ma is ott élnek. Tizenhét esztendőskorában ment külföldre és tíz éve tartózkodik legtöbbször Londonban, mint több budapesti cég képviselője. Most utban volt a lipsei mintavására. Schwarz Tibor dr. öccse holttestét Brüsszelbe vitette és ott temette el.

## CSAK

**a Déli Hirlap előfizetőinek!**

Az a cél vezérel, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között a lehetőség határain belül friss újságon kívül más előnyöket is biztosítsunk. Ezuttal olcsó cipőjavítást sikerült biztosítanunk előfizetőinknek.

Az előfizetési nyugta felmutatása ellenében

Női cipőtalpalás és sarok — — — 80.— lei

Férfi cipőtalpalás és sarok — — — 100.— lei

„ „ gumisarok — — — 110.— lei

Gyermekcipőtalpalás és sarok — — — 50-75.— lei

Férfi cipőfejelés és sarok — — — 280-320.— lei

Női cipőfejelés és sarok — — — 240-280.— lei

**Két pár cipő javításának árán megtakarít egy havi előfizetést!**

Ezen árak mellett kizárólag a Déli Hirlap előfizetőinek javítja a cipőket

**Wátzi Mihály, Gyárv., Kém-u. 20**

**Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak?**

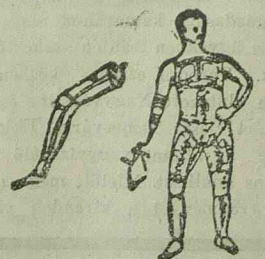
Avagy gyorsan fárad és bokában duzzad, avagy ferdül a lába úgy csináltasson gipszpancsmat után

**Ludaltalbetétet**

**SZÉKELY B.**

Orthopédiai „PROTES” üzemében

Timisoara III., József-tér 1. sz.



Kérje meg a házi orvost. Műlábak, műkezek orthopédiai készülékek, mankók botok, sérülések háskötők gyártása.

## A nyiregyházi per epilógusa

## A beteg idegzetű nők

ellen éles interpelláció hangzott el a magyar képviselőházban, hogy a hatóság tanítsa őket szemérmességre

## Családi botrányok zárt tárgyalás elé valók

Budapesti jelentés szerint a magyar képviselőházban tegnap izgalmas közbeszólásokkal kísért interpelláció keretében szóba került a nemrég Nyiregyháza lejárta nagy bűnper. A napirend letárgyalása után Meskó Zoltán emelkedett szólásra és bejelentette, hogy a nyiregyházi per tárgyalásával kapcsolatosan kíván interpellációt intézni az igazságügy-miniszterhez. Hangsúlyozta, hogy interpellációjának nincsen olyan szándéka, hogy bárkinek a megbélyegzését, vagy felelősségre vonását kívánja és előre kijelenti, hogy az interpellációra nem is vár választ és csak azt szeretné, ha előterjesztendő javaslatát elfogadják. Az interpellációra sem a független bíróságot, sem pedig a sajtót nem kívánja érinteni, annál kevésbé pedig megbántani. Igen kér, azonban az igazságügy-minisztert, hogy a bűnvádi perrendtartást módosítsa akként, hogy

olyan perekben, ahol a családi életet és a közérdeket érintő dolgok kerülnek szóba, a bíróság köteles legyen minden körülmények között zárt tárgyalást elrendelni.

A nyiregyházi nagy per folyamán napokon keresztül nyilvános tárgyalások olyan dolgokat tárgyaltak és a tárgyalásról irt beszámolóikban a lapok olyan dolgokat irtak meg részletesen, amelyek hallatára és olvastatásán minden jobbjézésű ember megbotránkozik. Teljes meggyőződéssel állítja, hogy a közvélemény megbotránkozik azon, hogy szekszuális kérdéseket olyan aprólékosan boncolgattak. Sok apa és anya kénytelen volt a tárgyalásról tudósító újságokat gyermekei elől elzárni.

Bródy Ernő közbeszól: A sajtónak nemcsak joga, hanem kötelessége is, hogy úgy a bűnvádi tárgyalásokról, mint minden más eseményről is részletesen számoljon be. (Nagy zaj.)

Meskó Zoltán: Nem engedem az ügyet mellékgyágyára terelni! Én is tisztetem a sajtó szabadságát és nem engedem azt megnyirbálni, azonban az már nem tartozik a sajtószabadsághoz, hogy egy tárgyaláson elhangzott szekszuális kérdéseket és feleleteket, részletes esetleleteket megírjon a jóízű olvasók részére.

Közbeszólás: Ott gyilkosságot tárgyaltak és nem szekszuális per. Ha ilyen kérdéseket érintettek, az csak a tények jobb megvilágítása érdekében történt.

Meskó Zoltán:

A törvényszék főtárgyalási terme nem lehet beteg idegzetű nők részére olyan hely, ahol nem urak hölgyeknek való dolgok hallgatásával telítik a lelküket.

Jánosy képviselő: Miért csak a nőket említ? Férfiak is voltak ott. Meskó Zoltán: A nők mindig perverz élvezettel látogatják az ilyen

tárgyalásokat. Már a dámosi rabgyilkosság idején is zsufelásig töltötték meg a nők a törvényszéki termet és kéjelegve hallgatták a cigányok által mondott szekszuális dolgokat. A tárgyalás elnöke kérte a hölgyeket, hogy hagyják el a termet és ne hallgassák a nekik nem való dolgokat, azonban senki nem távozott és a nők kacagtak, amikor az egyik cigányasszony leplezetlenül elmondta, hogy testének melyik részén rejtette el a rablott pénzt. A tárgyalási elnök akkor azt a kijelentést tette, hogy az olyan nők, akik erre a kijelentésre sem távoztak el a teremből, megérdemlik, hogy végighallgassák a többi disznóságokat is, ami még elhangzik.

En ellenben azt mondom, ha a mai

nők a ruza alatt nem tudnak elpirulni, akkor a hatóság dolga, hogy őket szemérmességre tanítsa és eltávolítsa a törvényszéki tárgyalásokról, ha arra szükség van.

Egy hang: Hol van az igazságügy-miniszter?

Zsitvay Tibor igazságügy-miniszter ugyanis még jóval az interpelláció előtt távozott a parlamentből.

Meskó Zoltán ezekkel a szavakkal fejezte be interpellációját:

— Mint törvényhozónak nemcsak jogom, hanem kötelességem is a perrendtartásban azt a módosítást követelni, hogy a bíróság a szekszuális és közérdekebe ütköző ügyek tárgyalásánál zárja ki a nyilvánosságot.

## Sem égi, sem földi hatalom

nem akadályozhatja meg többé Ausztriának Németországhoz való csatlakozását

Curtius német külügyminiszter Bécsbe érkezett. Bárha hivatalos helyről kijelentették, hogy ennek a látogatásnak pusztán udvariassági jellege van, egész Európa sajtója mégis Ausztriának Németországhoz való csatlakozásával hozza összefüggésbe azt. Egyes osztrák körök azonban maguk sem titkolják, hogy a látogatást úgy tekintik, mint egy újabb lépést az óhajtott Anschluss felé. Az Österreichischer Volksbund, amelynek két milliónál több tagja van és amely állandóan propagálja a csatlakozást, manifesztumot adott ki Curtius látogatása alkalmából és ebben azt mondja, hogy sem égi, sem földi hatalom nem akadályozhatja meg többé a csatlakozást. A lapok erről a kérdésről több vezető osztrák politi-

kust is megkérdeztek és a válaszok igen érdekesek. Buresch alsó-osztriai tartományfőnök kijelentette, hogy a két egymás mellett fekvő német nyelvű és egy kultúrájú országnak feltétlenül egyesülnie kell. Straffner, az osztrák nemzetgyűlés elnöke hangsúlyozta, hogy elsősorban a gazdasági egységre van szükség a két állam között, azt azonban kövesse a politikai egység is. Nyilatkozatát azzal fejezi be, hogy Európa békéje nem attól függ, hogy Ausztria csatlakozik-e Németországhoz, vagy sem, de mindenesetre a béke ezzel csak nyerne. Huber volt igazságügy-miniszter Ausztria jövőjét csak a nagy német birodalom kebelében látja biztosítottnak.

## Roosz Péter fogságát a törvényszék tegnap megerősítette

A törvényszék Ganea—Munteanu tanácsa tegnap foglalkozott a vizsgálóbíró által Roosz Péter, a házépítkezési szövetkezet ügyvezető igazgatója ellen elrendelt letartóztatással. Az elnök ismertette a vizsgálóbíró határozatát, amely Rooszt csalással és okirathamisítással vádolja. Roosz Péter kifejtette, hogy nem érzi magát bűnösnek, majd ismertette a házépítkezési szövetkezet alakulásának történetét. Őt az az ideális szempont vezette, hogy tisztviselőknél hajlékot teremtsen. Ami C o s m a órnagy vádját illeti, kijelentette, hogy a váltók leszámítására megegyezést létesített és a leszámításból haszna nem volt. Az órnagy különben már lakja a szövetkezet által emelt, de még teljesen el nem készült házat. B u-

zoianu Sándor ügyész hangoztatta, hogy Roosz a vádakát elkövette és mert szökéstől tartani lehet, kérte a vizsgálóbírói határozat megerősítését.

Nagy Hugó dr. védő a törvényszék elé terjesztette ezután Cosma Konstantin órnagy írásbeli nyilatkozatát, amelyben kijelenti, nem kéri Roosz fogvatartását és a szövetkezet további vezetése érdekében helyezze szabadlábra. A törvényszék felőrási tanácskozás után kihirdette döntését, amelyben a vizsgálat érdekében megerősíti Roosz Péter letartóztatását. A döntés ellen a védő felebbezést jelentett be és valószínű, hogy esőtörtökön már a táblai vádtanács foglalkozik a szabadlábra helyezési kérelemmel.

## Hóviharak

tombolnak az ókirályságban

Az ókirályságban, valamint Bessarabiában és Bukovinában az utóbbi napokban mindenütt hóviharak pusztítottak. A viharok különösen Moldvában és Braila megyében jelentek nagy erővel. Sokhelyen hóolvadás következtében árvizek léptek fel. A dunai és Fekete tengeri kikötőkbe számos sérült hajó futott be. A tengeren borzalmas vihar dühög és nagyon sok külföldi hajó, amely áruval megrakodottan román kikötőkbe igyekezett, állandó vészjeleket küld. A konstancai kikötőből több hajó kimereszkedett a tengerre, hogy ezeknek a hajóknak segítséget nyújtson. Egy olasz és angol hajó sorsáról még nem tudnak semmit és félt, hogy a két hajó elmerült. Az isztriai és dalmát partvidéken szintén tombol a vihar és mindenütt erős hideg lépett fel.

## Adüsseldorfi rém

jövő hónapban bíróság elé kerül

Düsseldorfból jelentik, hogy Kürten Péter, a düsseldorfi rém, nemsokára a bíróság elé kerül. Emlékeztetek az az a sorozatos gyilkosságok, amelyeknek Düsseldorfban fiatal nők estek áldozatul. A gyilkosságok egymást követték és a gyilkos olyan vakmerő volt, hogy nem egyszer előre jelentette be egyik-másik tettét a rendőrségnek. Máskor meg azt írta meg, hogy a gyilkosság felfedezése után ott tartózkodott a báméskodó tömegben. A rendőrség mindent elkövetett a düsseldorfi rém elfogatására, azonban a sok fáradság hiábavaló volt. Elfogtak ugyan egy csomó embert, akiről aztán kiderült, hogy ezekhez a gyilkosságokhoz semmi köze. Már-már lemondtak arról, hogy a tömeggyilkos kézrekerül, amikor jelentkezett egy Kürten Péter nevű kőműves és elmondta, hogy ő a düsseldorfi rém. Részletesen elsorolta az összes elkövetett gyilkosságokat is. Hónapokat vett igénybe a nyomozás és a vizsgálat csak nemrég ért véget. A düsseldorfi ügyészség most végre elkészítette a vádiratot, amely Kürten Pétert kilenrendbeli gyilkosság bűntettével és hétrendbeli gyilkossági kísérlettel vádolja. Kürten Péter az esküdtszék fogja tárgyalni, amely a főtárgyalást április 13-án tűzte ki.

## NŐK A SZOVJET HADSEREGBEN.

A londoni Morningpost Rígából kapott tudósítás alapján azt írja, hogy az orosz szovjetkormány nagy tavaszi toborzásra készül. Március 8-án, a kommunista nők nagy ünnepén, a nőket is besorozták a hadseregbe. A szovjet úgy határozott, hogy a nőket kiképezi pilótákká, tüzérségi és utaszi segéd-szolgálatra oktatja őket, azonkívül a katonai járművek vezetését bízzák rájuk. A múlt év őszén, amikor a férfi ifjúságot szolgáltatták föl, hogy vegyen részt a katonai kiképzésben, százötvenezer nővendék jelentkezett a katonai iskolákban.

**Takács József**  
uriszabó  
Budapest  
IV., Városház-u. 16.

Kolozsvári Mentők készpénz sorsjátéka. Nyere-mények garantálva és fizetve Banca Albina által.  
**Akar Ön milliomos lenni?** Vegyen 100 lejért cluj-i Mentő sorsjegyet! VIII. ik osztály huzása március 15-én. Főbizományos: Reiter Ernő, Timisoara, Piata Asanescu No. 4  
Vidéki rendezéset 117 lej előzetes befizetése ellenében még az egyes huzási napokon is eszélheti a Sorsjegyviroda Cluj, Str. Memorandului 16. sz. és a Deli Hiriap kladóhivatala. Következő huzások március 25. és április 1-én.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:  
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

**ELŐFIZETÉSI ARAK:**  
Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bányai Nyomda R.-T.  
nyomása.

## Vb. Rembrandt

A törvényszék felperes kérését visszautasítja, mert bizonyítékok hiányában nem tisztázhatja Rembrandt-ot a vagyoni összeomlás vádjá alól. Ez az amsterdami törvényszék legutóbbi napokban hozott döntése a Rembrandt-ésőd ügyében. Meg kell azonban jegyeznünk a tény-körülmények kiegészítése céljából, hogy tulajdonképpen felperes, kit egy késői utóda képvisel, nem Rembrandt bankár, sem valamely hasonnevű bukott rövidáros, hanem az a félhomályos képeiről eléggé ismert festő, ki vagy kétszáz évvel ezelőtt élt s ingatlanainak, valamint képeinek kényszereladására kényszerült, mert egy Wilhelm van Loon nevű egyén esőbe kergette.

Igen, a nagy Rembrandt is egész aktuálisan kapcsolódik bele a rettenetes gazdasági krízisbe. Nem a művészettörténelem bársonypamlagán hever gloriózus pózban, ott drukkol szellemi alakja a törvényszéki folyosón a vagyonbukott ügynökök, sajtakereskedők és szardínia-szállítók izgatottan várakozó tömegében és szörnyülködik a többiekkel együtt ő is, hogy milyen szigorú a hitelezők védegyeletének álláspontja. Egy késői utóda rehabilitálni akarta. Afféle eszmei pertörlestről ábrándozott. Hisz lényegében már ugyis tárgytalan a nagy Rembrandt adóssága. A törvényszéknek azonban nem imponált a hírnév.

— Láttunk mi már egyebet is, — gondolták bizonyára magukban — nem olyan idöket élünk, hogy bárkiben is meglehessen bizni a mai körülmények közt...

Kimondotta tehát a tekintetes törvényszék, hogy miután kétszáz éve halottak már a hitelezők és így ellentanuvallomás nem vehető ki, nem tehet semmit Rembrandt delikvens érdekében.

Flaneur.

— Létics György dr. Temesvárott. Létics György dr. nagy-kikindai szerb püspök, tegnap reggel hosszabb tartózkodásra Temesvárra érkezett. Az egyházfőt a jö-zsefvárosi állomáson a temesvári szerb papság fogadta és tiszteletére a szerb templomokban az összes harangok megszólaltak. Létics György dr. püspök a napokban bánási körutra indul, melynek során az összes vidéki szerb egyház-községeket meglátogatja.

## Erdős Renée jubilál

Írói pályájának harmincadik évfordulójához ért az idén Erdős Renée, s ebből az alkalomból művei gyűjteményes kiadásban jelennek meg. A magyar olvasóközönség bizonyára lelkesedő örömmel fogadja ezt a harminc kötetet, amelyben legkedvesebb írójának egész munkásságát együtt találja, s ami több, amelyben a maga érzésvilágának, vágyainak, álmainak, lelki harcainak művészi tükörképét láthatja meg.

Mert Erdős Renée írói kvalitásainak és páratlan irodalmi sikerének valahol itt kell keresni a nyitját: abban a legkritikább fajtájú tehetségben, amely úgy tud minden sorában, minden hangulatában irodalmat adni, hogy ugyanakkor olvasójával állandóan a legteljesebb lelki közösségben marad. Könyveiben a mai asszony és az örök asszony lelke nyilatkozik meg. A nő lélek sokáig leplezett érzései, titkos rezzenései, elfojtott forrongásai törnek elő műveiben, s a magyar irodalomban a női léleknek ez a leplezetlen megmutatkozása először Erdős Renée műveiben történt meg. Ezért lett Erdős Renée annyira a nők írója, ezért nem találni nőolvast, aki ne izgalommal és gyönyörűséggel vegye kezébe Erdős Renée bármelyik könyvét, ezért nincs férfiolvasó, aki nem fokozott érdeklődéssel forgatja az ő könyveit, mert

azokban a számára legidegenebb terület, az asszonyi lélek bontakozik elő.

A 30 kötetes gyűjteményes kiadás épp ezért minden olvasó könyve lesz. Azok a nagy regények, amelyek elkelt sok-sok ezres példányokkal, már kiállották a próbát, most ebben az egységes kiadásban a könyvespolc legföltettebb, s legtöbb örömet adó kincsei lesznek. Az ösök és ivadékok nagy regényciklus, a Santerra biboros, a Báró Herzfeld Klarissz, a Lavinia Tarsin házassága, A meztelen táncos itt szerepelnek ebben a pompás gyűjteményben, mellettük Erdős Renée fiatalkori, s akkor merész hangjukkal páratlan feltűnést keltett, s ma is rendkívüli hatása valóságos és szerelmi versei, valamint irodalmunkban egészen külön helyen álló drámái: a János tanítvány és az Assisibeli zsoldos.

Erdős Renée művei a jubiláris alkalomhoz méltóan imponáló kiállításban jelentek meg, finom papíron, művészi dizsü kötésben, mindenképp arra szolgálnak, hogy az olvasót örömetadó, szép és maradandó művekkel ajándékozzák meg. A kiváló író megírta életrajzát is, Emléim címen, amelyet minden egyes olvasójának készséggel ingyen megküld, ha egy levelezőlapon hozzá fordulnak. Címe: Rákoshegy, via Budapest.

A tisztviselők lakbéré körül. Két esztendő előtt a parlament olyan házbörtörvényt szavazott meg, amely szerint a tisztviselők felemelt és tényleges lakbéré között a különbséget az állam fizeti. Ennek előteremtéséről nagy gondoskodtak, hogy a háztulajdonosokra a lakbérösszeg két százalékát vetették ki adóba és így tulajdonképpen a különbséget a háztulajdonosok fizetik az állam helyett. A temesvári adókvetítő bizottság 1929-ben ezt a két százalékos adót 1927-től visszalenőleg vetette ki a háztulajdonosokra, akik ezt megfélebbezték azal, hogy visszafel nem lehet adót kivetni. A felebbezési bizottság azonban a felebbezést elutasította. A háztulajdonosok erre a törvényszékhez fordultak, amely most hozta meg döntését. A törvényszék az adófelebbezési

bizottság elutasító végzését semmisnek jelentette ki és utasította a pénzügyigazgatóságot, hogy a háztulajdonosok felebbezését az illetékes igazságügyi hatóság utján tárgyalassa le.

Tiltakozás a telefondíjak emelése ellen. A közlekedésügyi minisztérium legfelső műszaki bizottsága foglalkozott a Telefon-társaság kérelmével a telefondíjak felemelésére vonatkozólag. Az ülés rndkivül viharos lefolyású volt és azon főképpen Vidrighin Sztán volt vasuti vezérigazgató és a nagyvezérkar megbízottja tiltakoztak az emelés ellen, amely teljesen indokolatlan és nem áll arányban a tervezett beruházásokkal, mert Morganék eddig még mitsem csináltak. A bizottság a végleges döntést pénteken hozza meg.

MÁR A KISEBBSÉGI BLOKK IS GYANUS. A kamara tegnapi ülésén Seraba esernovici ukrán képviselő tiltakozott, hogy a kisebbségek választási blokkját irredenta zervezetnek minősítsék. Kifejtette, hogy ez alkalmi egyesülés volt. Mihalache válaszában arra utalt, hogy az ilyen egyesülések könnyen keltik az irredentizmus látszatát. A kamara folytatta a kamatujsora Peni javaslat vitáját.

— Az angol bankigazgató családi ragédiája. Budapesten tegnap felboncolták a tragikusán elhunyt Benjamin B. Wallace londoni bankigazgató holttestét. A boncolás semmi pozitív adatot nem nyújt arra, hogy a hirtelen halált mi okozta és csak külső jelekből lehet arra következtetni, hogy Wallace halála túlságos narkotikum következtében állott be. Belső részeit az állami vegyvizsgáló állomás fogja megvizsgálni. Feleségével, aki egy londoni szanatóriumban haldoklik, még mindig nem merték közölni férjének halálát. Állapota ugyan menthetetlen, azonban a hírrel nem akarják siettetni a véget.

**Crepe de Chine I-a**  
minden divatszínben lei 160  
Chantung és nyersselyem lei 140  
a **Népáruházban**  
Belváros, Corvin Mátás-utca 4.

## ELSIMULT A KÖLCSON KÖRÜL TÁMADT KONFLIKTUS

Tegnap este a Nemzeti Bank értesítette a miniszterelnököt, hogy hozzájárul a külföldi pénzügyi szakértő kiküldetéséhez. Így a konfliktus elsimult és a kölesön megkötésének nincs már akadály.

?

## Akar hallani

hírt Délamerika akármelyik államában tartózkodó

## rokonairól

vagy barátjáról, vagy akár fényképeket és tudósításokat róluk

## díjmentesen

közölje hozzátartozójának vagy barátjának levél-címét a

Délamerikai  
Magyar Népszava  
szerkesztőségével

Buenos-Aires  
Casilla Correo 1961



9600 kiállítóval

1600 árucsoporttal

24 országból

## 1931. évi lipcsei tavaszi minitavasár

minden kereskedő részére az egyetlen számbavehető alkalom orientálódás és bevásárlás céljából

Március 31-én kezdődik

Felvilágosítással szolgál

LEIPZIGER MESSEAMT, LEIPZIG

vagy th. képviselője:

ANGERBAUER JENŐ, Timisoara 1. Str. Gen.

Praporgescu 5. L.

# Rokonszenves mozgalom

hatósági kezdeményezésre, amelynek célja a megélhetést minden vonatkozásban legalább harminc százalékkal olcsóbbá tenni

## Temesvár Románia legdrágább városa

Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium Bocu Szevér bánsági kormányzóval egyetemben értelemes mozgalmat indított az általános árcsökkenés érdekében. Bocu az akció megvalósításával Faur Liviusz miniszteri igazgatót, a kormányzóság ipari és kereskedelemügyi osztályának főnökét bízta meg. Faur alapos körültekintéssel indította meg a tárgyalásokat, azoknak előreláthatólag meg is lesz az eredményük és Temesvárott rövidesen legalább harminc százalékkal lesz olcsóbb a megélhetés. Faur Liviusz tegnap magához kérte a temesvári kávéipartársulat megbízottait. Scherer József, Blau Sándor és Mayer Zsigmond jelentek meg, akikkel Faur hosszasan tanácskozott, majd kifejtette, hogy Temesvárott minden téren keveset kell vinni az árredukciót, mert Temesvár ma az ország legdrágább városa.

Faur utalt arra, hogy Araddal és Nagyvárral szemben, amelyek elismerten szintén drága városok, Temesvárott a kávéházi árak igen magasok. Kérte, hogy mielőtt értelemes lépéseket tenne, szállítsák le tetemesen az árakat. A megbízottak kijelentették, hogy árredukciót máris keresztül vittek.

Faur: Ez kevés volt, sokkal nagyobb csökkentést kell eszközölni.

Ezután hivatkoztak a kávések a méregdrága vízdíjra és villanyárrakra. Kifejtették, hogy világítási áramot fizetnek, holott jogosan kellene nekik is az ipari áram árát felszámítani, mert nekik is iparuk folytatásához kell a villanyfény. Faur válaszában igazat adott.

**Kérték, a kormányzóság tegyen intézkedéseket a vízdíj és villanyáram leszállítására, mert akkor nekik is módjukban áll az esőkentés.**

Különböző három napon belül emlékiratban nyújtják be Faur Liviusznak, hogy milyen árcsökkenést tudnak keresztülvinni. Végül Faur utalt arra, reméli nem lesz szükség az uszortörvény alkalmazására is és nem kerül sor a kávéházi cikkek makszimalizálására.

A makszimalással kapcsolatosan különben a kormányzóságon érdekes álláspont alakult ki. Ismeretes, hogy

**a várostól Bocu Szevér kormányzó is követelte a vízdíj és villanyáram árleszállítását.**

Amennyiben erre a város nem volna hajlandó, úgy tényleg sor kerülhet a makszimalásra. Ebben a tekintetben Faur Liviusz a következő

érdekes kijelentést tette:

— Az uszora elleni törvény kileveendő szakasza világosan kifejti, hogy mindazok a vállalatok, amelyek a megengedettnél nagyobb haszonnal dolgoznak, makszimalás alá kerülhetnek. Bár a törvény kimondottan nem sorolja fel azokat a termelési ágakat és közszükségleti cikkeket, amelyek makszimalás alá esnek, azonban jogot ad, tekintettel arra, hogy a víz és a villanyáram közszükségleti cikkek, amennyiben ezek a városi cikkek a megengedettnél nagyobb haszonnal dolgoznak, hogy termékeiket a köz érdekében makszimaljuk.

A temesvári iparosok, kereskedők és Temesvár összlakossága panaszkodik a drága víz és villanyáram ellen. Ebben az esetben bizottságot kell kiküldeni, amely megállapítja, hogy mennyibe kerül önköltségi áron a víz, a villany és hozzászámítja a törvényes hasznót. Ez lehet a napi ára ennek a két fontos közszükségleti cikknek. Hisszük, azonban, hogy erre nem kerül a sor, és a város is belátja, hogy az árcsökkenést terén tenni kell valamit.

Faur Liviusz ma a vendéglősökkel tárgyal az éttermi árak redukálása végett.

— Jugoszláv mintára. A közigazgatási törvény módosítása során Mihailache belügyminiszter érdekes terv megvalósításán dolgozik. Teljesen meg akarja szüntetni a megyei rendszert és jugoszláv mintára a bányások rendszerét kívánja bevezetni. Ebből a célból Peter Julian közigazgatási vezérfelügyelő tanulmányt látott Jugoszláviában, ahol a bányai beosztásokat tanulmányozta. Peter terjedelmes jelentésben közli észlelteit a belügyminiszterrel és nem lehetetlen, hogy a közigazgatási törvény újabb jelentős módosítást nyer.

— A pincében agyonütötte a bortolvajt. Valkány községben tegnap délután véres eset játszódott le, melynek Dragoi Miklós ötvenöt éves földműves az áldozata. Olteanu György koresmáros délután lement a pincébe és tetten érte Dragoi Miklóst, amint az egyik hordóból bort merített. A koresmáros és a tolvaj között dühködés támadt, miközben Olteanu revolverével többször fejbévágta Dragoi Miklóst. A bortolvaj erre menekülni akart, de a koresmáros téglával hátulról addig ütötte a fejét, míg véresen összerogyott és néhány perc múlva meghalt. A csendőrség megindította a vizsgálatot.

Gandhi megegyezett. Delhiből érkezett jelentés szerint Irving lord indiai alkirály és Gandhi tegnap délből aláírták azt a szerződést, amelyben a hindu nacionalisták az engedelmességi háború megszüntetésére kötelezik magukat. Ennek fejében az alkirály viszont garanciákat adott, hogy a hinduk követeléseit érdemlően bírálják el.

Kérjen mindenütt

## KRAYER cipőkrém

— Zsebtolvaj garázdálkodása. Dumă Emilia, Rákási-ut 34. szám alatti lakosnő feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes tegnap délelőtt a Kossuth-téren kilopta zsebéből a pénztárcáját, amely ötszáz lejt és különböző iratokat tartalmazott. A zsebtolvaj kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

\* A Magyar Dalárda március nyolcadiki hangversenye. Általános érdeklődés előzi meg a Magyar Dalárda hangversenyt. Az érdeklődés központjában áll Laurisín Lajos, a budapesti Operaház világhírű művésze, valamint dr. Baruciné, Ungár Boris temesvári hegedűművésznek vendégszereplése. Laurisín gazdag műsorán ragyogó operáriák mellett magyar és német műdalok is szerepelnek. A dalárda művészi együttesének karnagy vezényli. Ez alkalommal a dalárda vendége lesz Delly Szabó Géza kolozsvári zeneszerző, a Mátyás anyja című férfikar szerzője. Bemutatója lesz ezúttal Graff Kálmán Virágoskert című kórusának is, amelyet a szerző a Magyar Dalárda-nak dedikált. A két vendégszereplő művész műsorszámainak kíséretét Freund Leó zongorista adja. A hangversenyre, mely kezdettel a Tiszti Kaszi meg, korlátolt számú helyre foglalt. Házban (Telefon 10-1) vételben.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelenti: Borús időjárás fagypontra várható, helyenkénti csapadékkal.

— Meghíusult postabetörés. Tegnap délből egy husz év körüli fiatal ember álkulesal be akart hatolni a budapesti Lippai-uti postahivatalba. Az ajtóba illesztette a kulcsot és a neszre a hivatalban tartózkodó tisztviselő rémületében rosszul lett. Éppen arra járt Simonék Miklós, a szomszédságban levő vegyigár tulajdonosa, akinek látására a vakmerő fiatal ember eldobta az álkulcsot és futásnak eredt. A járőrelők azonban elfogták. Elmondotta, hogy Ámon Istvánnak hívják és munkanélküli lakatos. Régen készült a postabetörésre. Arra nem számított, hogy ebéd idő alatt valaki a postahivatalban tartózkodik és hogy a néptelen utcán éppen akkor jár majd valaki.

Bukaresti megbízottak: külföldi utasok meghosszabbítása, vizumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzése, napi 36 órától kezdve, Timisoara, IV. Sem-utca 28. Naponta korier járati

— Erősödnek a koncentráció lehetőségei. Duca, a liberális párt elnöke, kihallgatáson jelent meg a királynál. Duca ezen alkalommal ismertette az uralkodó előtt a liberális kongresszus határozati javaslatát. A kihallgatás után az a nézet alakult ki, hogy a Korona és a liberális párt között a viszony ismét normális mederbe terelődött, de ezenkívül erősödtek egy koncentrációs kormány létesítésének lehetőségei. Azt is kommentálják, hogy a régi liberális pártban az ifjú liberálisok vették át a vezetőserepet.

— Dragalina ezredes a temesvári tüzezred parancsnoka. A király a temesvári 38. tüzezred parancsnokává Dragalina Kornél ezredest nevezte ki. Dragalina Kornél ezredes 1920. októberétől kezdve hat hónapon keresztül mint vármegyei és városi prefektus Temesvárott tartózkodott és nagy népszerűségre tett szert. Temesvárról visszatért a hadsereghez és Bukarestben aktív szolgálatot teljesített. Néhány évvel ezelőtt Budapestre küldte a kormány mint katonai attasé. Nemrég ezredessé lépett elő és akkor azt a kérelmet terjesztette a kormány elé, hogy szerezne ismét tényleges katonai szolgálatot teljesíteni. Kérését méltányolták és a kormány előterjesztésére a király kinevezte a temesvári nehéz tüzezred parancsnokává. Dragalina Kornél ezredes fia Dragalina János karánsebesi származású tábornoknak, aki a háboruban hősi halált halt. Az új budapesti román katonai attasé Cabadinu ezredes esz.

— Halálozás. Özvegy Szalaczky Istvánné, született Kasztnér Jozefin hetvennyolc esztendőskorában meghalt. A megboldogult, aki mindössze egy hétig feküdt betegesen, özvegye volt Szalaczky István volt városi adóhivatali főnöknek. Halálát három fia, Rezső, Béla és István, leánya, Jozefin, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a józsefvárosi Szilágyi-utca 27. szám alatti gyászházban.

— 380 adófelebbezés az idei kivetés ellen. Alig két hete, hogy a temesvári adókető bizottságok megkezdtek működésüket és munkájuk nagyrészt

mar elvégezték. A gyors munka abban leli magyarázatát, hogy az adókető bizottságok a tavalyi adóösszegeket vetik ki és erről értesítik a feleket, akik husz napon belül felebbezhetnek. Eddig 380 felebbezés érkezett a temesvári pénzügyigazgatósághoz. Ez a szám aránylag csekélynek mondható, ha tekintetbe vesszük, hogy a bizottságok hétezer esetben vetették ki az adót. Az adókető bizottságok március 31-ig működnek és husz napi felebbezési határidő elmúltával megkezdődnek az adófelebbezési tárgyalások.

Szél esetén is minden kémény jó, ha Ka-Ka-Wi-féle kéménybeton szélfogót vesz Ecker József építő-mesternél Timisoara III., Str. Romulus (Hátuya-u.) 40. sz. Telefon 11-83

\* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírnap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43. (bemenet a Jósika-utcában) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertől vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírnap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírnap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adjunk, amelyek a javítási árak megállapítása után azonnal átadandók, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

— A Magyar Párt boksáni tagozata vasárnap megalakul. Boksán magyarsága — miként megirtuk — vasárnap, március 8-án alakítja meg a Magyar Párt ottani tagozatát. A tagozatba eddig már százötven iratkoztak be és valószínű, hogy ez a szám még jelentékenyen emelkedni fog. Az alakuló közgyűlésen, amelynek kezdete délelőtti tizenegy órára van kitűzve, a Magyar Párt boksáni tagozata képviselőjében Temesvárról Ambrózy Andor báró elnök, Vuchetich Endre dr. elnöki tanácsstag, Kubán Endre intéző bizottsági tag és Páll György dr. főtitkár vesznek részt.

\* Peronoszpóra fecskendők, kertiszerszámok, Sack-ekék stb. mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

— **Autó és kocsikarambolja.** Reb Máttyás soffőr az 1599 Tms. jelzésű autóval tegnap este a Belvárosban nekijött Szabó Imre kocsijának, amely megrongálódott. A baleset ügyében a vizsgálat megindult.

**Tavaszi kabát, kosztüm**  
és ruhakelmék nagy választékban  
Kérjük kirakatunkat megtekinteni  
**„LOUVRE“**  
divatruház, a józsefvárosi templommal szemben.

— **Véres verekedés a Széna-téren.** A gyárvárosi Széna-téren tegnap este véres verekedés játszódott le. Budescu János tizennyolc éves munkás szóváltásba keveredett Herczeg György fiatal munkással. Veszekedés közben Budescu kést rántott és ezzel Herczeg Györgyöt a karján megsebesítette. A megsérült fiatalembert a mentők a Begasznatoriumba szállították.

— **Halálos végű baleset.** Vinga községben tegnap halálos kimenetelű baleset történt. Tiftora Florea hatvanöt éves gazda házában udvarán elcsuszott és olyan szerencsétlenül esett el, hogy koponya-alapi törést szenvedett. A szerencsétlen gazda azonnal meghalt. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

— **Rablógyilkos merénylet a hidon.** A Lippa-Radna közötti Maros-hidon vakmerő rablógyilkos merénylet történt. V. János vézna termetű, süketnéma fiatalember Lippáról jövet a hidon Radna felé tartott, amikor a sötétből hirtelen két vasutas egyenruhába öltözött férfi lépett eléje és pénzt követelt. A szerencsétlen fiu nem értette, hogy az idegenek mit akarnak és tovább akart haladni, mire az egyik vasutas fejbeütötte, úgy hogy eszméletlenül rogyott össze. A támadók az eszméletlen fiatalembert azután kirabolták és a Marosba dobták. A fiatalembernek azonban sikerült kijutni a partra, ahonnan a radnai csendőrségre vánszorgott és feljelentést tett támadói ellen. A megindított nyomozás során a gyanu Simerian János és Stratu István vasutasokra terelődött, akiket letartóztattak. A két vasutas tagadja a rablást, de a csendőrségnek olyan bizonyítéka van, amely kétségtelenné teszi bűnösségüket.

## Az óceánrepülőből utazó lett és akkor fog megint repülni, ha mint vigécut valahonnan kidöbják

Levine óceánrepülő pályát váltóztatott. Emlékeztetek azok a botrányok, amelyeknek középpontjában tavaly Levine állott. A Semmeringen frankhamisítás gyanúja alatt le is tartóztatták, később szabadon bocsátották. Levine akkor visszatért Amerikába, ahol megint letartóztatták részvénymanipuláció miatt. Aztán jött teljes anyagi összeomlása, amit siettetett az is, hogy repülőgépe, amellyel tavasszal újból Európába akart repülni, el-

égett. Levine erre elhatározta, hogy pályát változtat. Egy nagy amerikai szappangyárral tárgyalt és elvállalta a gyár európai képviselőjét. Tegnap már meg is érkezett Cherboungba s életének nagy változásáról nyilatkozott az újságírók előtt. Az egyik újságíró azt kérdezte tőle, hogy nem fog-e többé repülni? Levine nevetve válaszolta, hogy igenis, fog repülni, ha mint vigécut valahonnan kidöbják.

— **Életunt eselédleány.** Martin Pedszida, nádasi illetőségű 26 éves eselédleány, gazdája, Boldurean Pál dr. rékási ügyvéd házában padlásán felakasztotta magát. Mire a leány kétségbeesett cselekedetét észrevették, már halott volt. Tettének oka ismeretlen.

— **Vigan dolgoznak a temesvári betörők.** Ismeretlen tettesek tegnap éjjel behatoltak a Hunyadi-ut 66. szám alatt levő Gloria csemege- és fűszerüzlet helyiségébe és onnan mint egy huszezer lei értékű árut vittek magukkal. A rendőrség megindította a nyomozást a tettesek kézrekerítésére.

— **A fascista nagytanács elfogadta a flottaegyezményt.** A Rómában összeült fascista nagytanács egyhangúlag elfogadta az angol-francia-olasz flottaegyezményt. A nagytanács egyben elismerését fejezte ki Grandi külügyminiszternek és Sirianni admirálisnak, akiknek nagy érdemei vannak a flottaegyezmény körül.

— **Magyar mágnás halála.** Budapestén hosszas szenvedés után hatvankilenc éves korában meghalt Hadik Barkóczy Endre gróf. Az elhunyt élénk részt vett a régi Magyarország politikai és társadalmi életében és a magyar főrendiház örökös tagja volt.

— **Ujságiróbal.** Két nap választja el az újságiróbalától a közönséget, amely nagy érdeklődéssel tekint az idei bál szezon legnagyobb eseménye elé. A bálon jelen lesznek a temesvári polgári és katonai hatóságok vezetői, továbbá az uri társadalom vezető egyéniségei. A bál nivós műsor vezet be, amely után két zenekar muzikája mellett reggelig tartó tánc következik. A bál rendezőse a színházi irodában 102. telefonszám alatt található, ahol az esetleg tévedésből elmaradt meghívók megreklamálhatók.

\* A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a **PARK-SZALLODA** kávéházában. VIII. Baross-tér 10

— **Veszedelemes triumvirátus.** A lippai csendőrség hosszas nyomozás után veszélyes betörőbandát tett ártalmatlanná. A banda tagjai Valner Ferenc, Kodrán Károly és Blabán Zsófia lippai lakosok voltak, akik Craiciun Radu lippai lakostól ékszereket, órát és nagyobb mennyiségű disznósírt loptak el. Kihallgatásuk során a betörők bevallották, hogy az órát és a sírt Temesvárott értékesítették.

— **Sztrájk egy bukaresti vasgyárban.** A bukaresti Lemaitre vasgyárban bérkövetelések miatt részleges sztrájk volt. A munkások és a gyárvezetőség között megindult tárgyalások azonban eredménytelenül végződtek és tegnap kitört az általános sztrájk. Hatiegan Emil dr. munkaügyi miniszter értesült a sztrájkról és tanácskozára hívta meg a gyár és a munkásság képviselőit a béke helyreállítása végett.

## Színház

— **Japán színtársulat Kolozsvárott** mutatkozott be, ahol nem nagyon lelkesen fogadták őket. A Keleti Ujság elmésen humoros cikkben foglalkozik velük és többek között a következőket írja: Hát azt éppen nem lehet elmondani róluk, hogy tulságosan bájosak lennének. Na igen, vannak mentőkörülmények, mint például az, hogy a legtöbb közülük a nem éppen fiatal generációból került ki s így ezzel már eleve elesik velük szemben a szépség kérdése. Ugy tudjuk, hogy Temesvárott is vendégszerepelnek. Félő, hogy nem lesz meg az az anyagi eredmény, melyet talán várnak, mert bizony — mi tagadás — a magas nivón álló kolozsvári román operát nem merik Temesvárra hozni, a kisebbségi színházak küzdelme is közismert a pénztelenség miatt. Nem valószínű, hogy a japánok kedvéért enyhülne a gazdasági válság.

## Mozi

### A fehér barát

Bemutató a Fórum-moziban  
Berlinben harminc, Bécsben huszonegy, Budapestén tizennyég és Bukarestben tizenkét moziban indult meg a mult hét végén és azóta állandóan műsoron van A fehér barát című hangosfilm. A Fórum-mozi fűrgeségére jellemző, hogy ezek a világvárosokkal ugyanegy időben pergeti ezt a grandiózus filmet, amely nemcsak remek természetbeni és egyéb pompás felvételeivel ritkítja párját, hanem történetének érdekességénél és fordulatoságánál fogva is rászolgál arra, hogy a közönség megtekintse. A film Voss Richárd egyik neves regényéből készült. Száz százalékos beszélőfilm készült Vossnak Zwei Menschen című regényéből és ennek a nagyszerű német hangosfilmnek a magyar címe A fehér barát. A rendező, aki remekül végezte feladatát, Waschnek Ervin, a címszerepet a híres Gustav Fröhlich alakítja, a két nagy nő szerepben Charlotte Susa és Lucy Englisch remekelnek.

Forum: A fehér barát. (Beszélőfilm.)

## „Baile Centrale“ értesítése.

A „Baile Centrale“ házi kezelésbe ment át és a „Központi Fürdő“ vezetősége addig is, míg a fürdőben megfelelő átalakításokat foganatosít, nemcsak a fürdő tisztaságát tartja szem előtt, hanem a vendégek kényelméről is gondoskodik.

Egyben a változott gazdasági viszonyokra való tekintettel 1931 március hó 1-től kezdődőleg a gőz-, kád-, valamint a gyógyfürdők összes árai le lettek szállítva

és a fürdők árai ezentul a következők:

Gőzfürdő ruha használatával	Lei 35.—
Kádfürdő „	Lei 40.—
Katonai gőzfürdő ruha használatával	Lei 25.—
Deákgőzfürdő	Lei 15.—
Gőzszekrény ruha használatával	Lei 4.—
Félfürdő „	Lei 40.—
Sófürdő „	Lei 50.—
Szénsavfürdő „	Lei 60.—
Kénfürdő „	Lei 50.—
Fenyőfürdő „	Lei 50.—

Gőzfürdő C.F.R. alkalmazottak részére ruha használatával Lei 28.—

Gőzfürdő a városi és állami üzemek alkalmazottai számára a kiadott külső jegyfuzetek folytán ruha használatával Lei 28.—

A fürdőárrakkal egyben lett szállítva a manicűr Lei 30-ról Lei 25-re, tyukszemvágás Lei 25-ről Lei 20-ra és massage Lei 25-ről Lei 20-ra.

Az igen tisztelt fürdővendégek gyakori látogatására számít, kiváló tisztelettel a

## „Központi Fürdő“ vezetősége

Timisoara II., Bulev. Regina Maria No. 11.

## Rádió

Temesvári zeneeszerző a bécsi rádióban, A Wiener Konzertorchester március 7-én, szombaton déli egy óraker (a mi időszámításunk szerint) tartandó hangversenyén, Sykora Ottó — az Ü. D. R. felügyelője és karnagyja, aki nyugdíjbavonulása óta Temesvárott lakik — Kleine Fantasia című újabb szerzeményét (tizenegyedik műve) adja elő Holzer József karmester vezetése mellett. A hegedűszólót zenekari kísérettel (op. 196.) W. Drahozal hegedűművész játssza.

## Műsor:

Csütörtök. (Március 5.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 6 óra: Orgonahangverseny. 8 óra 30: A bécsi illharmonikus hangversenyének közvetítése Bécsből, utána Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropól szállóból. Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Énekhangverseny. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra: Előadás. 9 óra 15: A hangverseny folytatása. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 5 óra: Mesék. 7 óra 30: Népszerű hangverseny. 8 óra 30: A bécsi filharmonikusok hangversenye. 10 óra 15: A Korngold jazz-zenekar hangversenye. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Kávéházi zene. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra 20: Zenekari hangverseny. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 10 óra 35: Régi és új tánczene. Kattowitz. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Az európai hangverseny közvetítése Bécsből. 11 óra: Opera fantázia. Laibach. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Orgonahangverseny. 10 óra: Könnyű zene. Langenberg. 5 óra: Operettrészletek. 7 óra 45: Népszerű hangverseny. Utána szórakoztató zene. 11 óra 15: Gramofonzene. Leipzig. 6 óra 20: Kamarazene. 7 óra 30: Mandolin- és citerahangverseny. 8 óra: Karének. 9 óra 10: Vig daljáték előadása. Milánó. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 15: Szimfonikus hangverseny, utána kávéházi zene. München. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Kamarazene. Pozsony. 5 óra 50: Zenekari hangverseny. 6 óra 35: Zongorahangverseny. 7 óra 5: Operettrészletek. Prága. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Bécs közvetítése. 10 óra 20: Orgonahangverseny. Róma. 5 óra: Énekhangverseny. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. Strassburg. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. Toulouse. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 45: Tánczene. Varsó. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 7 óra 25: Gramofonzene. 10 óra 15: Zenekari hangverseny. 11 óra: Tánczene.

Péntek. (Március 6.) Budapest. 9 óra 15: A postászenekar hangversenye. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió-négyes hangversenye. 5 óra

25: Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 30: Magyar balladák. 7 óra 30: A budapesti operaház Hugonották című előadásának közvetítése. Utána Szabó-Guy László jazz-zenekarának hangversenye a Gellért szállóból. Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 15: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: A Manon című opera előadása. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 25: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Előadás a gyermekek részére. 7 óra 30: A bécsi opera előadásának közvetítése. 9 óra 20: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Hegedűhangverseny. 6 óra: Citerahangverseny. 8 óra: Nemzeti dalok. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 50: Gramofonzene. Breslau. 4 óra 45: Szórakoztató zene. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Laibach. 8 óra: Énekhangverseny. Langenberg. 7 óra 45: Esti hangverseny. 9 óra: Vigjáték

előadása. Utána tánczene. Leipzig. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 10: Szimfonikus hangverseny. Utána szórakoztató zene. Milánó. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. Utána kávéházi zene. Morva-Ostrava. 7 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 20: Könnyű zene. München. 5 óra 25: Szórakoztató zene. 7 óra 45: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 20: Fuvószenekar hangversenye. Prága. 9 óra: Jazz-zenekar hangversenye. Róma. 5 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 35: Szimfonikus hangverseny. Strassburg. 5 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Szórakoztató zene. Toulouse. 7 óra 30: Tánczene. 8 óra 45: Dalok. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Könnyű zene. 11 óra 30: Szimfonikus zene. 12 óra 45: Tánczene. Varsó. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 15: Zongorahangverseny.

## Közgazdaság

Fizetése képtelen lett  
tizenhét millió lei passzívával a temesvári Victoria kalapgyár

A temesvári Victoria kalapgyár tegnap tizenhét millió leit meghaladó passzívával a törvényszéktől a kényszerregezési eljárás megindítását kérte. Gazdasági körökben a gyárnak ez az elhatározása nem keltett meglepetést, mert már hetek előtt beszéltek a Victoria fizetési nehézségeiről. Schwarz Albert, a gyár igazgatója, magánegyezség kötése érdekében meghatólított is a hitelezőknél, de ez a kísérlet visszautasításban részesült.

A hitelezők olyan garanciákat követeltek, amelyeket a gyár nem tudott nyújtani. Ez fogja megnehezíteni a kényszerregezést is, mert a Victoria aktiváit a telep, áruraktár és kintlévőségek képezik, melyek behajthatósága a mai viszonyok között problematikus. A Victoria a hitelezőket három év alatt akarja kielégíteni, amennyiben a felajánlott nyolcvan százalékos kvótát elfogadják.

Felfüggesztették állásától  
a temesmegyei mezőgazdasági szindikátus igazgatóját

A temesmegyei mezőgazdasági szindikátus ügykezelése miatt hetek óta vizsgálat van folyamatban, amely bizonyos visszaélésekre kívánt világosságot deríteni. A vizsgálóbizottság beható munkájáról már beszámoltunk és a vizsgálat most meglepő eredményhez vezetett. A szindikátus igazgatótanácsa ugyanis meghallgatta a vizsgálóbizottság jelentését és ennek alapján tegnap Zestean Péter szindi-

kátusi igazgatót állásától felfüggesztette. Zestean két nap óta a szindikátus vezetésében már nem vesz részt és az igazgatótanács egyhangú döntése alapján elbocsátották. Az igazgatótanács ülésén részt vett Boleantu Valér dr. megyei prefektus is. A vizsgálat anyagát, amelynek alapján a felfüggesztés, illetve az elbocsátás megtörtént, részletes jegyzőkönyvbe foglalták.

MA IRJAK ALA A KÖLCSÖNT. Bukaresti hivatalos körök véleménye szerint a kölcsön aláírására esütörtökön, vagyis ma kerül sor. A kölcsön aláírását kísérletti a pénzügyi ellenőrző szakértő delegálása körül felmerült ellentét. A kormány ugyanis a maga részéről hozzájárult már a szakértő delegálásához, azonban a Nemzeti Bank arról hallani sem akar. A jegybank igazgatósága hivatkozott arra, hogy a most nyújtandó kölcsön nem stabilizációs jellegű, hanem tisztára beruházási célokat szolgál és így az ország azt jogosult minden ellenőrzés

nélkül felhasználni. Mironescu miniszterelnök erre azt válaszolta, hogy a kormánynak ragaszkodni kell a külföld által szabott feltételekhez, mert különben veszélyezteti a kölcsön létrejöttét. A jegybank igazgatósága ebben a kérdésben értekezletet is tartott, azonban egyelőre nem hozott döntést. Legújabb bukaresti jelentés szerint a kormány elküldötte már hozzájárulását a külföldi ellenőrző szakértő működéséhez.

A bátor ujksodai kereskedő öt leiert adja a fehér kenyeret. Ujksodán egy füszerkereskedő öt lei-

ért árulja a fehér kenyér kilóját. A kenyér szép, foszlós és izletes, a közönség pedig valóságos ostromolja érte az üzletet. A kereskedő naponta nagyobb és nagyobb mennyiségben bocsát öt leies kenyeret áruba, de nem tud olyan mennyiséget hozni, hogy az néhány óra elforgása alatt teljesen el ne fogyjon. Az ujksodai pékek és kenyéreskedők hét leiel árusítják a fehér kenyér kilóját, de hamarosan kénytelenek lesznek az árakat lezárítani, hacsak nem akarják összes vevőiket elveszíteni. Önkéntelenül felvetődik a kérdés: ha lehet fehér kenyeret Ujksodán adni öt leiert, miért ne lehetne Temesvárott is? Csak éppen kellene egy bátor pék, aki megelégszik kisebb haszonnal is.

A kamat szabályozása. A kamara folytatja a kamarauzóra elleni javaslat vitáját és ennek ellenére Fischer Tivadar dr. zsidópárti képviselő módosító javaslatot terjesztett be. Fischer dr. kéri, hogy a parlament a kamatlábat 12 és 14 százalékból szabályozza, a javaslatban lefektetett 14 és 18 százalékhelyett. Pénzügyi körökben úgy vélik, hogy a kamattörvénynek csak akkor lenne gyakorlati értéke, ha a jelenlegi tizenhét milliárd lei bankjegyforgalmat hetven milliárd leire fokoznák.

A Bányási Magyar Gazdasági Egyesület pénteken, március 6-án délelőtt 9 órai kezdettel a Magyar Ház harmadik emeleti tanácstermében ismeretterjesztő sorozatos szakelőadásokat rendez a mezőgazdaság legidősebb problémáiról. Előadók: Scharff Jenő alelnök (Az állattenyésztés modern irányairól), Koppány Rezső főltkár (Milyen igavonót használjon a kisgazda?), Lukács Jenő földbirtokos (Miből pénzelt legkönnyebben a kisgazda?). Az előadásokat vita követi, amelynek nyílvát és érdekességét az előadásokon megjelenő gazdák szakképzettsége biztosítja. Az egyesület ezuton is meghív minden érdeklődőt az előadások hallgatására, amelyekre a belépés díjtalan.

Razzia az öngyujtók után. A kormány elhatározta, hogy az öngyujtók elleni razziait az eddiginél még kiméletlenebbül folytatja. Voicu Nitesou igazságügyminiszter új javaslatot terjesztett a kamara elé és ebben igen szigorú intézkedéseket kér mindazok ellen, akik öngyujtót engedély nélkül használnak vagy forgalomba hoznak. A kormány segítségére siet a Kreuger gyufatrösztnék, amely ugylátszik Romániában még mindig kevés profitot vág zsebre.

Devizák árfolyama. Zürichben a let 308.62, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.10, hollandi forint 67.55, dinár 2.98, francia frank 6.60, olasz lira 8.81, osseh korona 4.99, német márka 40. osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.40, svájci frank 32.45, belgas (60 belga frank) 23.48.

Budapesti tőzsde jegyzései. (Március 4.) Leszámitolóbank 81.5, Kereskedelmi Bank 95.3, Angol-Magyar Bank 66, Magyar Hítel 63.9, Pesti Hazai 157, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 7, Urikányi 87, Rima 53, Salgó 37.3, Általános Kőszén 507, Boecsinji 144, Nasici 102, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 55.2, Magyar Cukor 93.3, Déleukor 94.5, Lipták —, Egis —, Nóva 27.4, Temesvári Szesz —, Temesvári Sőr —.

## Apróhirdetések

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden leírt többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatata elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két leí, vastagabb betűvel négy leí, legkisebb apróhirdetés ára husz leí.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményvel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közbefogadja az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hírtételek ára tíz szög tíz leí.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakirás és pénzbeszedés elküldése költiséggel jár.

Jellegős hirdetések című kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegős ellátott hírlapbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére; March-trafik, Kúttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarkok.

## Levelezés

„Állandó”, „Nagykoru” és „Jó eladó” jellegre levelek érkeztek a kiadóba.

## Állást keres

**Középkorú**  
jobb árva leány, főz, süt, háztartást vezet, magános urhoz vagy kétagu családnak ajánlkozik. Vidékre is megy. Cimeket a kiadóba „Magányos nő” jellegre kérek. (576)

**Jobb fiatalember**  
szakképzett bármilyen állást elvállal. Filip János, 1. Szerb-u. 2. sz. (593)

**Pénztárosnő**  
ki a kézimunka és előrajzolásban is tökéletesen járta, azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (589)

**4 középiskolával**  
szatmával és 3 nyelv ismerettel fiatalember azonnalra bármilyen állást keres. Irodába is megy. Cim a kiadóban. (588)

## Adás-vétel

**Zongora**  
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

**Kisebb bérházat**  
megvételre keresek. Ajánlatokat „Bérház” jellegre a kiadóba kérek. (560)

**Családi ház**  
2 szoba mellékhelyiségekkel, kerttel sürgősen 38 000 leíért eladó, azonnal beköltözhető. Colonia Bocu Sever. Satorf vendég'5s. (587)

**Motorbicikli D. K. W.**  
200-as új típus jókarban olcsón eladó, Bővebbet Mencsik Györgynél, Biléd. (594)

**Eladó**  
az ujfreidorfi fasorban hat ch. prima szántóföld és egy rádió kitűnő hangszóróval. Érdeklődni Tolnai kereskedőnél. (595)

**Jóforgalmu**  
trafik sürgősen eladó vagy bérbeadó. Munteanné. II., Andrassy-ut 16. (596)

# A Z ŐSDIÁK

Iria: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

55. folytatás

Akkorára körülzönlötték a jó fiuk. Mudrony Sándor fölényesen, a Csótán Bertitől ellesett fesztelenségei nyujtotta feléjük sárga bőrkétyübe bujtatott kezét:

— Hogy vagytok, gyerekek? Köszönöm, hogy kifáradtatok. Igazán kitüntetésnek veszem.

Azok alig mozdultak először, mintha a megrendültség elvette volna a szavukat. Idő kellett hozzá, amire magukhoz-tértek...

Akkor azt kérdezte az a tavalyi pajtása, akinek a táviratot küldte előző napon:

— Hogy vagy, Sanyi? Különben fölösleges minden kérdés, amikor ugys tudjuk, hogy ráléptél az írói pályára.

— Hát igen, gyerekek, — topogott maga is a gyenge hófuvásban. — Hála Istennek, nincs okom panaszkodni. Hát ti hogy-s-mint élitetek világotokat az Alma Mater kebelén?

— Megvagyunk, pajtás, — mondták egyszerre öten is.

És akkor elhallgattak keveset. S elhallgatott Mudrony Sanyi is.

És abban a pillanatban megérezte a fiatal ujságíró, milyen messze-ségbe szakadt már tavalyi osztálytársaitól. Ott topogtak előtte füllükre-borított szakadt gallérban, vörösorral, kopottan és szegényen. Néhány hónap alatt is micsoda szakadékok állt be közte és régi iskolapajtásai között, akiken most először érezte meg a vidékiességet. Ez a szakadék szélesedni fog esztendő-ről-esztendőre s ha egyszer összevetődnek majd valamelyik érettségi-találkozón, idegenek gyanánt, értetlenül fognak állani egymással szemben. De valami ilyes érzésre riadhattak összes a cimborák is, mert félszegen topogtak előtte hidegtől-kimart boxcipőkben. A zavarának a kalauzok vetettek véget, akik sipolni kezdtek.

Arra már nem volt ideje, hogy sorbakezeljen valamennyivel, ezért csak a kalapját lengette meg feléjük:

— Isten veletek, fiuk! Gondoljatok néha reám is!

— Te se feledkezz meg rólunk! — szóltak vissza azok, nem minden irigykedés nélkül.

Azzal felugrott az elsőosztályba, azzal a könnyedséggel, amely anynyira sajátja volt Csótán Bertinek. S amint újból elfoglalta volna helyét a másodosztályú szakaszban, jóleső érzés melegítette föl. Tudta, hogy két-három napon belül legendák fognak kerengeni róla a trillák, gödék, fikák és mendurok sóvár tömegében.

Az ujhelyi állomáson át kellett szállnia. A nap akkor már rácsapott sugaraival a Sátorhegyek csucsaira, amelyek szikrát vetettek a vakféhérségben. A szél is elült s ahogy az új vonat továbbzakatolt volna vele Zehernye irányába, egyszerre még-hidegebb áramlat csapta meg. Mert a zehernyei völgyben még szélesedni alatt is száll-száll a hideg, mely a Dargóhegy alól leng szakadatlanul, valami feneketlen barlangból. Legalább is így tudják a tótok.

UTÁNNYOMÁS TILOS

Verhó volt az első megálló, ott kellett várnia reá a szánkónak. Mert a táviratot idejében föladta az iharosi lelkes kántor, mármint a Szikora Mihály címére.

A gyufaskatulya-állomáson kiszállt s meghatottan állt meg az első pillanatban. Mert ama falunak földje az a talpa alatt, amelyben ifjuságának egy jó darabja szállt el visszavonhatatlanul. Édesapja harmadfélesztendővel ezelőtt költözött el innét Vinkóra. Azóta ő is csak egyszer fordult meg a falucska állomásán, amikor — tanítója látogatására szállván ki Zehernyére — innét indult tovább, Pest felé.

A kis állomás épülete mögött csakugyan várt reá a szánkó, csörgökkel a lovak nyakában. De Szikora Miskát nem látta sehoh. Mudrony Sándor odament a fogathoz s a kocsisra nézett:

— Iharosról jött?

— Igenis, tekintetes fiatalur. — csapkodta össze gubakesztyűs tenyereit a kocsis. — A tekintetes fiatalur elejbe küldtek.

— S honnan tudja maga, hogy én vagyok az, akit várnak?

A kocsis barátságosan röhögött: — Mán hogyne tudnám! Hiszen ismerem a tekintetes fiatalurat még abból az időből, mikor a kollégiomban teccett járni!

— Rendbe van, öregem, — szolt meglegedetten Mudrony Sándor. — Hát a tanító ur mért nem jött ki?

A kocsis továbbvigyorgott:

— Azér, teccik tudni, mer tegnap disznóölés vót, oszt a tanító ur még nincs rendbe végérvényesen a hurkával. Hát evégett mondta, hogy tesszen elnézéssel lenni a dógai irányába.

Mudrony Sándor a hátulsó-ülésbe kapaszkodott fel.

A szánkó megindult a felvégnek. De csak lépést tudtak menni, mivel ezen a részen hosszú volt a kaptató. A csörgők meg-megesördültek a lovak nyakában, magas hó alatt szendergett a táj és noha a kirepedt felhők mögül előcsuszott a nap, északi irányban mégsem lehetett látni a Dargóhegyet, mivel valami vakító ködfal zárta el. Nagy hallgatás volt minden, alig egy-két ember botorkált le a felvégről s Mudrony Sándor pokrócokba csavartan gubbasztott a hátsó-ülésben, szinte roskadozva az emlékek sulya alatt.

Mert itt élte le ifjusága tetemes részét...

Háta mögött a görögkatolikus kis templom kettőskeresztje villogott a napban s a szánkó az ispáni kert mellett huzódott föl óvatosan. A kert mögött enyészett ült a temető fölött s a emetőben hallgatott valahol az édesanyja... Isten-Isten, micsoda esztendők tüntek el azóta! Ha oda is megy, aligha találja meg többé azt a hantot, mert a keresztje bizonyosan kidőlt. Talán tavaly nyáron még... Azalatt közeledett a postamesteri ház s Mudrony Sándor megrémült a gondolattól, hogy a kapun esetleg ugyanabban a pillanatban találhat kilépni Pintér Mária, akinek pusztá látására remegés fogta el csak harmadfélesztendővel előbb is... Jaj, hiszen ha

kilépne most a kapun s szeméit reávetné megegyszer!...

Tizennyolcszázötven lehet azóta a kislány s harmadfélesztendője nem látta Mudrony Sándor. Miért is kellett szétszakadniok minden brucu nélkül, miközben Mária háttal fordult neki, otthagya, de távozóban is zokogott, hogy meg-megrándult a válla...

(Folyt. köv.)

## Lakás

Irodának

alkalmas 4 helyiségből álló lakás május 1-re kiadó. Cim a kiadóban. (579)

Souterainlakás

új családi házban apr. 1-re kiadó. III. ker., Str. Dr. P. Vasici No. 5. (Kaszáló-sor.) (582)

Kétszobás lakás

fürdőszobával gyermektelen házaspárnak azonnal kiadó. Lehner, III., Mühle Vilmos-u. 31. (585)

Családiház

három szobás vízvezetékkel, pincével, kerttel 6-os villanyos mentén, kiadó. Cim a kiadóban. (571)

4 szobás

modern földszintes lakás május elsőjére kiadó.

Begabalsor 7, új szám 9. Bővebbet a házmasternél.

2 szobás

utcai lakás mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. IV., Zöldpázsit utca 12-a, házmasternél. (592)

Kétszobás lakás

azonnal kiadó. Blaskovits-telep, Nossék-u. 2. Hajós. (591)

Egyszobás

lakás mellékhelyiségekkel április 1-re kiadó. IV., Csillag-u. 37. (590)

## FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

## 20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek.

## Legolcsóbban

nálunk étkezhet mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P. 1'50-es menü kivéve)

## 10%

engedményt adunk.

## SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

## Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégzerttel várjuk család szallodánkban. Park Nagyszállóda, Budapest VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.